



編號 **CMD/TMO/039/10**  
Ref. No.:  
日期 **2010年9月15日**  
Date:

香港聯合交易所有限公司  
(香港交易及結算所有限公司全資附屬公司)  
**The Stock Exchange of Hong Kong Limited**  
(A wholly-owned subsidiary of Hong Kong Exchanges and Clearing Limited)

---

## 通告 CIRCULAR

---

事項 **交易所參與者就人民幣計價產品交易及結算的準備工作**  
Subject:

查詢 **參與者一般查詢熱線 (電話：2840 3626 電子郵箱：trd@hkex.com.hk)**  
Enquiry:

繼於 2010 年 9 月 1 日發出的交易所通告「[就人民幣產品交易之模擬測試](#)」（編號：CMD/TMO/036/10），現提醒各交易所參與者交易所將於 2010 年 9 月 18 日（星期六）為所有交易所參與者提供一個測試環節，在仿真實環境下模擬人民幣產品的交易活動及相關運作。屆時交易大堂亦會開放讓交易所參與者利用大堂內的終端機進行測試。

此外，交易所已於其網站內的「市場運作－證券交易運作」部分設立專欄發布相關的資訊，包括常問問題、準備事項備忘清單、設立人民幣指定銀行戶口詳情、通告及其它刊物，並會不時更新。交易所參與者進行模擬測試前務請細閱當中的資訊。有關網址為：  
[http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec\\_tradinfra/prepareRMB/prepareRMB\\_c.htm](http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec_tradinfra/prepareRMB/prepareRMB_c.htm)。

為使交易所進一步了解各交易所參與者就人民幣計價產品交易及結算的準備工作方面的進展及可能需要的支援，請交易所參與者填妥載於附件一的問卷，並於 **2010年9月22日或之前**以傳真方式交回交易所。

交易科  
現貨市場總監  
勞偉強 謹啓

香港交易及結算所有限公司  
Hong Kong Exchanges and Clearing Limited

香港中環港景街一號國際金融中心一期12樓  
12/F, One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong

電話 Tel: + 852 2522 1122 傳真 Fax: +852 2295 3106 網址 Website: www.hkex.com.hk 電郵 E-mail: info@hkex.com.hk